

Walter Biemel, Aachen

Milanu Kangrgi za osamdeseti rođendan

Dragi prijatelju Milane,

srdačne čestitke za tvoj osamdeseti rođendan! Prošlo vrijeme odjednom postaje sadašnjim: vrijeme kad smo se susreli u Zagrebu, 1978. godine, gdje sam bio tvoj gost, i vrijeme provedeno u Korčuli, s tako živim diskusijama koje se nikada nisu pretvarale u neprijateljstvo, nego su uvijek bile nošene duhom prijateljstva. Jedan jedini put bio sam žestoko napadnut, nakon mog predavanja o pop-artu i kritici društva, ali je napad bio došao od jedne njemačke marksističke studentice iz Berlina, koju je razljutilo to što sam bio pozvan, te je pitala tko je snosio troškove mog dolaska. Odgovor je bio jednostavan: ja i nitko drugi, no ona bi me najradije bila izbacila, što kolege iz *Praxisa*, naravno, nisu mogli podnijeti.

A onda si ti došao u Aachen držati predavanja koja su bila vrlo posjećena. Radilo se o biti čovjeka i o »revoluciji kao re-evoluciji«. Nakon predavanja, došao je jedan student ljevičar i pitao te: »Kakav je osjećaj živjeti u jednoj socijalističkoj zemlji?«. Tvoj je odgovor glasio: »Mi živimo u zemlji držav-noga kapitalizma«. A navečer si u našem stanu diskutirao s Gehlenom o njegovoj interpretaciji umjetnosti i čovjeku kao biću nedostatka.

Tako često smo se susretali u okviru fenomenoloških skupova u Freiburgu, jer si bio i Finkov prijatelj. On te vrlo cijenio. Nadam se da će tvoj veliki rad o etici biti uskoro objavljen. Možda ti mogu pomoći u tome, ti to za-služuješ. Raduje me da ne osjećaš starost i da je tvoja stvaralačka snaga ostala neslomljena. Tvoj narod treba ljude poput tebe da bi bio dostojno zastupljen u Europi.

Od srca ti želim sve najbolje, tvoj stari prijatelj

*Walter Biemel*

S njemačkoga preveo  
Hrvoje Jurić